

# ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС

№ 73 (2106) Вторник, 21 сентября 2010 года

Розничная цена 0,30 Ls

**+ СКАНВОРД И АНЕКДОТЫ**

## Дом единства – на все времена



Первый дуб посадил бывший президент Латвии Гунтис Улманис.

### Инесе Минова

17 сентября состоялось торжественное открытие после реставрации Дома единства, который освятил декан Александр Маделанс. На мероприятие собрались горожане и гости, чтобы вместе посадить дубы и потом взяться за руки вокруг Дома единства.

Зам. председателя Даугавпилсской гордумы Рита Строте отметила, что восстановленный Дом единства является первым лучом света в конце тоннеля, это поможет смотреть в будущее с оптимизмом. Она поблагодарила руководителя Центра латышской

культуры Регину Османе за проделанную работу в ходе реализации данного проекта, а фрагмент национального пояса с названием Дома единства вручила специалистам, которые трудились над восстановлением исторического здания.

Первый дуб посадили бывший президент Латвии Гунтис Улманис и дочь Андрея Швиркста, бывшего градоначальника, почетная даугавпилчанка Астрида Петашко.

Дубы посадили также строители и специалисты, принимавшие участие в восстановлении Дома единства, представители латышского общества и других организаций, расположенных в Доме единства.

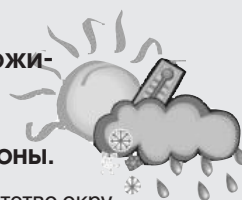
Г. Улманис поздравил жителей Даугавпилса и рассказал, что его дядя, прези-

дент Латвии Карлис Улманис, однажды принял решение о строительстве Дома единства в Даугавпилсе, а сам Гунтис Улманис, став в 1993 году первым президентом независимой Латвии, со своей первой речью выступил именно 18 ноября в Даугавпилсе, возле Дома единства. Орудие труда экс-президента – лопата с автографом – после попала в личный музей руководителя фитнес-центра Олега Буринского.

(Окончание на 2-й стр.)

### Будет пасмурно

На этой неделе в Латвии ожидается переменчивая погода, которую в основном будут определять циклоны.



Как сообщает Латвийское агентство окружающей среды, геологии и метеорологии, в первой половине недели местами пройдут дожди. Скорость ветра на побережье составит 15-19 метров в секунду.

Ночная температура составит +5...+13 градусов, днем будет от +12 до +17, в конце недели на 2-3 градуса похолодает.

Во второй половине недели станет прохладнее. По ночам на почве ожидаются заморозки. Днем сохранится теплая погода.

### НАРОДНЫЕ ПРИМЕТЫ

#### В четверг наступит астрономическая осень

В четверг, 23 сентября, в 6.09 наступит астрономическая осень. В этот день продолжительность дня равна продолжительности ночи, после чего день станет сокращаться. Об этом пишет портал [Grani.lv](http://Grani.lv).

Народные поверья гласят: какой ветер при наступлении астрономической осени будет дуть, такой будет и вся осень. В этот день синоптики прогнозируют северо-восточный, восточный ветер. Также по народным приметам, если осень – красивая, зима будет ранней, а если осенью много туманов, зимой будет много снега.

Древние латыши приходили праздновать 29 сентября – в День Микелиса или праздник урожая, кото-

рый прославлял Юмиса – символ плодородия. Согласно традициям, урожай к этому времени уже должен был быть собран.

В День Микелиса крестьяне жертвовали масло, хлеб, сыр, мясо, шерсть и деньги. На праздничном столе обязательно должно было быть мясо, поэтому к празднику закалывали овцу или, чаще всего, поросёнка, которого называли Микелисом, а растили и кормили специально для этого дня.

### ОТОПИТЕЛЬНЫЙ СЕЗОН

#### Самоуправления просят у государства помощи

С ростом расходов, которые нередко превышают доходы, увеличивается число малоимущих жителей. Поэтому необходимо пересмотреть вопрос о повышении уровня государственной помощи, считает председатель Латвийского объединения профсоюзов Андрис Яунслейнис.

В интервью *Labrīt, Latvija* Яунслейнис заявил, что выросло количество людей, живущих у черты бедности – «на один сантим» выше нее, поэтому им помощь государства не полагается.

О том, что у людей нет денег на оплату платежей, свидетельствуют долги за теплоэнергию самоуправлениям.

Люди в пределах возможного стараются погасить долги за прошлый сезон, но их объем все еще равен плате за два месяца. Глава объединения подчеркнул: у самоуправлений нет технических проблем, которые бы помешали включить отопле-

ние вовремя. Проблема в том, что у людей нет денег расплатиться за тепло.

Как уже сообщалось, долги за отопление достигли рекордного уровня с 1993 года. В Риге это 12,13% от общей суммы платежей, в других городах – 20-30%. Существенно вырос долг за централизованное отопление в Даугавпилсе – 12,9% и в Резекне – 8%.

Государство погашает 20% долга за отопление. Яунслейнис подчеркивает, что в правительстве нужно поднять дискуссию о конкретных вариантах выхода из ситуации, потому что «топить нужно будет с октября». ■

22 сентября в Зарасае на большинство товаров

**30%**  
скидка

Есть дополнительные условия (дополнительные условия акции на [www.senukai.lt](http://www.senukai.lt))

Скидки *Express* путешествуют по Литве!

Ул. Саванорю, 18, Зарасай  
Торговый центр в день кампании будет работать до 20 ч.

**CSSEN**  
SENUKAI  
VISADA IŠSIRINKSI



Последний раз в Зарасае!

РАЗВИТИЕ РЕГИОНА

# Дом единства – на все времена

(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

Когда были посажены первые шесть пирамидальных дубов, все взялись за руки вокруг Дома единства. Это символическое действие объединило людей разных национальностей и возрастов. В завершение праздника в концертном зале Дома единства состоялся концерт смешанного хора «Даугава» Центра латышской культуры, оркестра аккордеонистов и солистки Латвийской национальной оперы Илоны Багеле. Актеры Даугавпилсского театра вниманию зрителей предложили спектакль на латгальском языке «Звезда Клеперникской волости».

Дом единства отремонтирован в рамках проекта «Восстановление доминанты исторического центра Даугавпилса – Дома единства», финансируемого



Декан Александр Маделанс освящает восстановленное историческое здание.

ERAF. Это единственный проект по восстановлению исторического центра города в Латвии, получивший финансирование ЕС.

Стоимость проекта – 833 350 латов, в т.ч. финансирование ERAF – 700 000 латов (84%), дотация госбюджета – 37 500 латов (4,5%) и софинансирование гордумы – 95 850 латов (11,5%).



Народ взялся за руки вокруг Дома единства.



Дуб сажают Рита Строде, главный архитектор Ингуна Кокина и режиссер праздника Янис Буткевич.



Регина Османе и Рита Строде.



Лопата с автографом Гунтиса Улманиса попала в музей Олега Буринского.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СВЯЗИ

# Псковичи ищут в Латгалии возможности сотрудничества

**Инесе Минова**

Псковская область совместно с Латгальским регионом хочет реализовывать различные проекты и искать новые возможности сотрудничества. Об этом во время своего визита рассказал зам. губернатора Псковской области Геннадий Безлобенко, который вместе с председателем Государственного комитета по развитию экономики, промышленности и торговле Псковской области Дмитрием Равиковичем по приглашению Совета Латгальского регионального планирования (СЛРП) посетил Даугавпилс.

А в Резекне с официальным визитом побывал губернатор Псковской области Андрей Турчак и другие должностные лица. Накануне Андрей Турчак в Риге встретился с министром экономики Артисом Кампарсом для заключения соглашения об экономическом сотрудничестве между Псковской областью и Латвией. В свою очередь, в Резекне обсудили участие Псковской области и Резекне в разработке и реализации совместных проектов в рамках программы трансграничного сотрудничества между Латвией, Эстонией и Россией.

**Нужно активизировать приграничных предпринимателей**

Псковские гости встретились с председателем Даугавпилсской гордумы Янисом Лачплесисом, председателем СЛРП Ритой Стро-

де и руководителем администрации Иветой Малиной-Табуне.

Геннадия Безлобенко заинтересовала идея реновации Даугавпилсской крепости, поскольку в Псковской области также есть несколько старинных крепостей, поэтому в данной сфере можно было бы обменяться опытом и реализовать совместные проекты. Он рассказал, что в марте этого года в рамках проекта «ENTERPLAN» во Пскове СЛРП и Псковская область подписали договоренность о сотрудничестве между приграничными регионами России и Латвии. Регионы договорились о развитии сотрудничества в экономической, научно-технической, культурной и гуманитарной сферах. В августе по приглашению администрации Псковскую область с рабочим визитом посетила делегация администрации СЛРП.

Геннадий Белобенко одним из основных направлений сотрудничества назвал туризм, в этой сфере уже ведется сотрудничество с СЛРП, однако не хватает проектов инфраструктуры, которые позволили бы привлечь больше туристов. Он отметил, что в Псковской области установлены три основных приоритета: туризм, сельское хозяйство и транспортная логистика, поэтому для сотрудничества с латгальским регионом открываются очень широкие возможности. В настоящее время ведется работа над развитием малого и среднего бизнеса в Псковской области, в рамках которого можно было бы реализовать совместные трансграничные проекты.

Руководитель администрации СЛРП Ивета Малина-Табуне рассказала, что ос-

новной задачей является активизация предпринимателей приграничного региона, привлечение их к разработке совместных проектов в рамках Программы трансграничного сотрудничества на 2007-2013 годы между Латвией, Эстонией и Россией. Латгальских предпринимателей пригласили посетить бизнес-форум, который состоится 23 и 24 сентября в Псковской области. Рита Строде считает этот форум очень важным мероприятием в развитии сотрудничества приграничных регионов.

**Чтобы можно было пойти в гости на чай**

Янис Лачплесис отметил, что у Латгалии и Пскова есть и другие общие интересы, например, транспортный коридор Санкт-Петербург – Варшава, который для лат-

гальского региона имеет большое стратегическое значение, так как именно по нему пойдет основной грузопоток. Он также говорил о необходимости ретрансляции передач Псковского телевидения, чтобы местные предприниматели могли получить более широкую информацию о том, что происходит в соседней стране.

Вице-губернатор сказал, что уже сейчас имеет место серьезное сотрудничество с Латвией. За шесть месяцев текущего года товарооборот между Псковской областью и Латвией достиг 484 миллионов долларов, что является значительной суммой. Он подчеркнул, что Латвия является крупнейшим инвестором в Псковской области. Латвийский капитал вложен более чем в 100 компаний, в основном, в деревообраба-

тывающей, торговой и продовольственной сферах.

Геннадий Безлобенко отметил, что очень большое значение имеет также сотрудничество в спортивной сфере, поскольку во Пскове ведется строительство ледового стадиона на 1300 зрительских мест, поэтому гости пожелали осмотреть спортивные объекты и поделиться опытом.

Генконсул России в Даугавпилсе Николай Вихляев напомнил о введении безвизового режима. Переговоры России и ЕС по этому вопросу длятся уже пять лет. Он уверен, что такой режим будет введен, поэтому необходимо своевременно приступить к подготовке соответствующей инфраструктуры, чтобы жители соседних государств в 30-километровой приграничной зоне могли беспрепятственно «пойти в гости на чай».

Сотрудничество возможно также в сфере образования. Н. Вихляев отметил, что в Псковской области до сих пор работают детские летние лагеря, в которых в этом году отдохнуло более 15 детей из малообеспеченных семей Даугавпилса. А средняя профессиональная строительная школа в этом году подписала договор по обмену студентов с Псковским профтехучилищем, поэтому у молодежи сейчас будет возможность пройти практику в соседней стране.



Вице-губернатор Пскова Геннадий Безлобенко и председатель думы Янис Лачплесис.

<p><b>ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС</b> ЛАТГАЛЬСКАЯ ГАЗЕТА</p> <p>Главный редактор Зигрида СОМЕ. Зам. гл. редактора Линда КИЛЕВИЦА.</p>	<p>Регистр. удостов. № 0930. Газета выходит по вторникам и пятницам с 23 мая 1992 года.</p>	<p>Тел. для справок - 654-22134 моб. тел. - 29454560 тел./факс - 654-23483</p>	<p>Подписка принимается в отделениях "LATVIJAS PASTS" и в редакции газеты</p>
	<p>Тираж 9025</p>	<p>ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ - 654-23483 e-mail: info@latgaleslaiks.lv e-mail: reklama@latgaleslaiks.lv http://www.latgaleslaiks.lv</p>	<p>Издатель - SIA "LATGALES LAIKS" Регистрационный № 41503004556</p>
<p>Отпечатано в SIA "Latgales Druka", ул.Базницас,28, Резекне, LV 4601. Офсетная печать.</p>	<p>SAULES IELA 71 B, DAUGAVPILS, LV-5401</p>	<p>ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС - 3008</p>	<p>Наш счет: № LV45UNLA0005009467898 AS SEB LATVIJAS UNIBANKA; код: UNLALV2X</p>

## В ДАУГАВПИЛССКОЙ ГОРДУМЕ

**Пособие на жилье будет увеличено**

Инесе Минова

Руководство Даугавпилсской думы встретилось с представителями пенсионерских организаций, чтобы рассказать об изменениях в выплатах пособий на жилье и выслушать проблемы пожилых людей.

Руководитель отдела инвестиций и экономического планирования Ольга Толмачёва рассказала о проектах самоуправления и использовании средств ЕС.

Руководитель спортивного клуба общества слепых «Элпа» Андрей Киринов поинтересовался, делается ли что-то, чтобы приспособить городскую среду для людей с особыми потребностями. О. Толмачёва ответила, что ни один проект не получает поддержки, если он не обеспечивает доступность городской среды для всех жителей. Председатель думы Янис Лачплесис добавил, что все новые проекты отвечают требованиям людей с особыми потребностями, например, Даугавпилсский театр, центральная библиотека, Дворец культуры, средняя школа №12, но для приведения в порядок всей городской инфраструктуры нужны и время, и деньги.

Зам. председателя думы Рита Строре признала, что денег не хватает всегда, нельзя все проедасть, надо вкладывать в развитие города, чтобы молодёжь не уезжала. Она призвала пенсионеров стать компаниями и сообща развивать Даугавпилс. Р. Строре

де пообещала, что без пособий жители не останутся.

**Некоторые будут получать больше**

Дума внесла изменения в обязывающие правила о пособиях на жилье. Для некоторых групп жителей предусмотрено увеличить пособие для оплаты теплоэнергии и горячей воды, приобретения твердого топлива для индивидуального отопления, а также для оплаты коммунальных услуг.

На пособие могут претендовать 23 группы людей, для шести из них размер пособия увеличен от 5-ти до 10 латов. На него может претендовать одинокий инвалид, который получает пенсию по инвалидности, или одинокий неработающий пенсионер, общие доходы которого после уплаты налогов не превышает 100 латов, многодетные семьи, чей средний доход в течение трёх последних месяцев на каждого члена семьи не превышает минимальную зарплату, нуждающиеся многодетные и семьи, которые воспитывают одного или двух детей, семьи, на чьем попечительстве находится ребенок-инвалид, если средний



Даугавпилсских пенсионеров волнуют не только пособия.

доход в течение трёх последних месяцев на каждого члена семьи не превышает минимальную зарплату, а также семьи с детьми, если средний доход в течение трёх последних месяцев на каждого трудоспособного члена семьи не больше минимальной зарплаты и на остальных членов семьи не превышает 50% от минимальной зарплаты.

Упомянутые категории получают на 5 латов больше для оплаты теплоэнергии и горячей воды, на 10 латов больше для приобретения твердого топлива для индивидуального отопления и по 5 латов в месяц в течение отопительного сезона для оплаты других коммунальных услуг. Неиму-

щие многолетние семьи и малоимущие семьи с одним или двумя детьми будут получать по 5 латов в месяц в течение календарного года

В категорию получателей пособий включена новая группа — отдельно проживающие люди или семьи, которые имеют общие расходы на пропитание, и которые проживают в одном жилище, если на каждого члена семьи доход в течение трёх последних месяцев после уплаты налогов не превышает 120 латов в месяц, и если не присужден статус нуждающейся человека. Эти жители могут претендовать на пособие в размере 15 латов для приобретения твердого топлива.

**Жителей заботит безопасность**

Председатель городского объединения пенсионеров Зофия Зуева выразила беспокойство по поводу безопасности людей, проживающих рядом с социальными домами в микрорайоне химиков. Дежурящий в социальном доме полицейский, к сожалению, не видит, что происходит рядом с печально известным домом на улице Шаура, 23. Там открыта «точка», куда уже с утра многие спешат опохмелиться. Жители боятся зайти в подъезды, потому что там обитают бомжи, часто из подъездов пропадают вещи. Уличное освещение ночью не работает.

Зам. председателя думы

**ДЛЯ СПРАВКИ**

В Даугавпилсе проживает около 25 000 пенсионеров, 12 000 пенсионеров получают пособия и другие виды социальной помощи. На учёте состоит 1808 нуждающихся семей.

Жанна Кулакова отметила, что проживающие в этом районе люди являются частью общества, перенести социальный дом в другое место невозможно. Она добавила, что департамент политики городского планирования готовит проект, который предусматривает установку видеокамер, что могло бы стать частичным решением проблемы.

Координатор пенсионеров микрорайона Крыжи Зинаида Казакевич просила думу помочь привести в порядок незавершённые стройки в посёлке, которые угрожают безопасности жителей. После бури у одного здания накренилась крыша, которая может рухнуть, а в здании часто находится молодёжь. Она также просила убрать горы мусора, которые образуются рядом с дачными кооперативами. Пенсионеры предложили снести развалины бывшего мясокомбината, которые не только портят вид, но и угрожают безопасности людей. З. Казакевич добавила, что в Крыжах закрыли полицейский участок, поэтому в посёлке появились большие проблемы с соблюдением порядка. В Крыжах также нет клуба, поэтому пенсионерам негде собираться.

## РАЗВИТИЕ РЕГИОНА

**Договор о предоставлении кредита подписан**

Артем Дубовиков

17 сентября группа предприятий «Ditton Group» и банк «Citadele» заключили договор о предоставлении займа в размере 6,7 миллиона евро. Инвестиции позволят реализовать проект «Ditton Chain», предусматривающий создание на базе существующего завода современного производства по выпуску приводных цепей.

Председатель правления совета «Citadele» Юрис Якобсонс и член правления фирмы «Ditton chain» Раймонд Бружевич скрепили своими подписями долгосрочный кредитный договор, который позволит окончательно решить вопрос о долевым капиталовложениях в проект модернизации производства со стороны «Ditton chain». Общая стоимость проекта составляет 7,2 миллиона латов, из которых 3 миллиона предоставит Европейский фонд регионального развития.

Юрис Якобсонс отметил: «Нельзя сказать, что мы нашли нового стратегического партнера, так как много лет с группой предприятий работал «Paragx banka». Я думаю, что при запуске

новой производственной линии возможности завода существенно увеличатся и повысится его эффективность, а также будут созданы благоприятные условия для создания новых рабочих мест. Это самый большой кредит, который за первые 1,5 месяца своего существования выдал банк «Citadele». Мы абсолютно уверены в надежности данных инвестиций. Я надеюсь, что предоставленные банком финансовые ресурсы позволят обеспечить стабильное развитие предприятия «Ditton Chain».

Зам. председателя совета АО «Ditton pievadķēžu ģirņica» (DPR) и руководитель проекта «Ditton Chain» Инга Голдберга рассказала: «Благодаря объединению ресурсов предприя-



Раймонд Бружевич, Юрис Якобсонс и Петр Дорофеев.

тия, банка «Citadele» и ЕС, будут созданы все условия

для успешной реализации проекта «Ditton Chain». В

рамках проекта запланирована масштабная модернизация производства и реконструкция заводских помещений DPR, которые компания «Ditton Chain» арендует. Инвестиции позволят наладить выпуск новой продукции — автомобильных приводных цепей, которые будут соответствовать самым высоким европейским требованиям, появится более сотни новых рабочих.

Сегодня мы нашли стратегического партнера, поддержка которого позволит вывести производство на новый уровень. Планируется, что предприятие начнет свою работу в начале лета 2011 года.

По словам председателя правления DPR Петра Дорофеева, на данный момент наша продукция представлена в основном на восточном рынке: «Модернизация производства — это шаг, который позволит работать в направлении консервативного Запада. Новые цепи, которые будут выпускать «Ditton Chain», по качеству не ус-

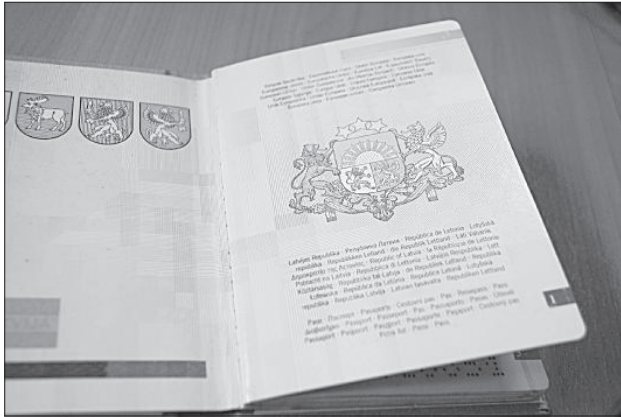
тупят изделиям европейских грандов и займут конкурирующие позиции. Часть экспорта пойдет на динамично развивающийся восточный рынок. Целая гамма европейских компаний уже открыла там свои заводы, с ними можно и нужно сотрудничать. Если говорить более конкретно, то сейчас проиграно европейским требованиям, появилось более сотни новых рабочих.

В ходе брифинга после подписания договора не раз звучали фразы о том, что банк «Citadele» — единственное в Латвии кредитно-финансовое учреждение, согласившееся инвестировать деньги в развитие завода. Даугавпилсскую гордуму представлял зам. председателя Вячеслав Ширяков. После пресс-конференции Раймонд Бружевич и Петр Дорофеев организовали для стратегических партнеров и журналистов экскурсию по производству.

**ЗАДАВАЙТЕ СВОИ ВОПРОСЫ КАЖДЫЙ ЧЕТВЕРГ с 9.00 до 11.00 по тел. 654 23424, моб. 29342210 или info@latgaleslaiks.lv**

## ? Ограничена зона действия паспортов

Управление по делам гражданства и миграции напоминает, что с 1 ноября 2010 года для путешествий за пределами Шенгенской зоны больше не будут действительны паспорта граждан и неграждан Латвии, которые в свое время выданы со сроком годности на 50 лет. Такие паспорта выдавались до 20 ноября 2007 года жителям Латвии, достигшим 60-летнего возраста. Данные паспорта будут действительны для путешествий в государства Шенгенской зоны и идентификации личности в Латвии.



По информации Регистра жителей, паспорта с 50-летним сроком действия имеют около 120 тыс. жителей Латвии. Если житель страны не собирается путешествовать, то менять данный паспорт нет необходимости. В свою очередь те, кто часто выезжает за пределы страны и хочет получить паспорт нового образца, могут обращаться в любое территориальное отделение Управления по делам гражданства и миграции, независимо от задекларированного места жительства. Новый документ изготовят в течение 20, 5-ти или 2-х дней в зависимости от срочности.

С 1 июля 2008 года для путешествий также недействительны все латвийские паспорта граждан, которые выданы до 30 июня 2002 года (с вклеенной фотографией).

## Благодарность

— Хотелось бы выразить большую благодарность организаторам праздника в кинотеатре «Silver Screen», который прошел 11 сентября. Нашим детям очень понравилось, они с восторгом до сих пор вспоминают все развлечения, — позвонила Агнесе.



## ? В солярий со справкой

Правительство запретило лицам, не достигшим 18 лет, свободно посещать солярий, а владельцев соляриев обязало до 1 января 2011 года установить в них лампы, максимальное излучение которых не превышает 0,3 ватта на кв. м.

Молодежь может посещать солярий только со справкой от семейного врача или врача-дерматолога. Такая справка будет действительна полгода. Помимо того, молодые люди должны будут предоставить достоверные данные о личности.

Инициатор законопроекта — Министерство здравоохранения — поясняет, что кожа молодых людей чувствительна к ультрафиолетовому излучению, поэтому повышается риск заболевания раком кожи. Число заболевших с каждым годом увеличивается, а при проверке соляриев выяснилось, что многие из них не соответствуют нормативам.

## ? Школу никто не покупал

— Говорят, что здание основной школы № 8 кто-то купил. И почему возле нее делают асфальт? — оставил сообщение на автоответчике читатель.

Отвечает ИС:

Этот вопрос уже интересовал жителей Юдовки, и на него отвечал председатель гордумы Янис Лачплесис. Ему неизвестно, кто здание кто-то купил. Что касается асфальта, то ремонт улицы Уденс был запланирован давно, и несмотря на то, что школу закрыли, отменять его не стали.

## ? Заготовка фасоли на зиму

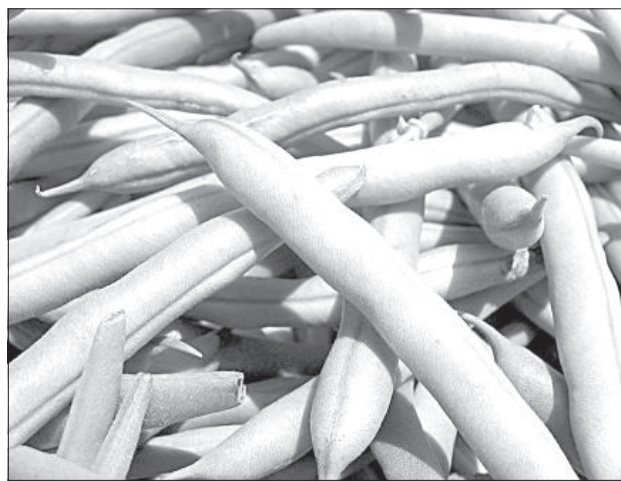
— Напишите, пожалуйста, рецепты консервирования фасоли. Можно ли ее заготовить на зиму, а то в этом году уродился очень богатый урожай, — позволила Астрида из Салиенской волости.

Отвечает ИС:

— Фасоль можно заготовить на зиму, есть масса разнообразных вкусных рецептов. Предлагаем несколько на выбор.

**1. Фасоль соленая:** 1 кг зеленой фасоли, 150 г соли. Стручки обрезать с концов, бланшировать 5 минут в кипятке, охладить и откинуть на дуршлаг. Сложить стручки в банки, засыпать сверху солью и положить груз. Когда фасоль осядет, доложить банки до верха, закрыть пергаментом и перевязать. Хранить в холодном месте.

**2.** 1 кг молодой спаржевой фасоли, 750 г спелых помидоров, по 20 г соли и сахара. Вымытые стручки обрезать с концов и нарезать кусочками длиной 2-4 см, опустить в кипящую подсоленную воду на 3-5 мин. и сразу остудить холодной водой. Затем фасоль плотно уложить в банки. Помидоры вымыть, нарезать дольками, распарить в эмалированной посуде под крышкой и протереть через сито. В сок с мякотью добавить соль и сахар по вкусу, довести до кипения и залить фасоль в банках. Пастеризовать литровые банки при 90°C 50-55 мин. Закатать, перевернуть вниз крышками до охлаждения. Хранить в прохладном месте.



**3. Лечо с фасолью:** 0,5 кг стручковой фасоли, 0,5 кг моркови, 1 кг помидоров, 1-2 шт. болгарского перца, 1 ст. ложка соли, 100 г сахара, 1 головка чеснока, 150 г растительного масла, 1 ст. ложка уксусной эссенции. Растительное масло довести до кипения, опустить в него измельченные помидоры, соль, сахар, мелко натертую морковь и варить 20-25 мин. Добавить предварительно отваренную фасоль, нарезанный перец и варить еще 10 мин. Затем добавить чеснок, эссенцию и еще раз довести до кипения. разложить в стерилизованные банки и закатать.

**4. Острая закуска с фасолью:** 1 кг фасоли, 0,5 кг лука, 0,5 кг сладкого перца, 3 кг помидоров, 0,5 кг моркови, 1 стакан чеснока, 2 стручка горького перца, пучок петрушки, 1 стакан растительного масла, соль по вкусу. Фасоль отварить, измельченные перец, морковь и петрушку тушить с растительным маслом 20 минут. Смешать фасоль с овощами, добавить лук, чеснок, соль и тушить еще 30 мин., горячую смесь разложить по стерилизованным банкам, закатать, укутать. Хранить в холоде.

## ? Избавление от нежелательных гостей

— Как избавиться от пищевой моли? — спрашивает читатель.

Отвечает ИС:

— Как правило, пищевая моль заводится в давно хранящихся крупах, в закрытых пачках с кормами и смесями, в

непроветриваемых кухонных ящиках и шкафах, в общем, везде, куда не попадают свет и свежий воздух. Нередко моль появляется в вашем доме вместе с купленными продуктами: мукой, мюсли, крупами. Избавиться от насекомого достаточно сложно, потому что оно быстро размножается. Яйца похожи на сеть паутины, откладываются они в новых, неповрежденных продуктах. Лучше постараться предотвратить появление вредителя, но если моль уже появилась, то попробуйте несколько способов.



Для начала нужно выбросить все продукты, где моль уже завелась. Затем тщательно переберите все содержимое кухонных ящичков, шкафчиков и пр., проверьте все баночки с крупами и специями. Все полки и ящики протрите уксусом или лимонным соком и оставьте проветривать на 2-3 часа. В уголки шкафов и ящичков можно положить мешочки с цветками лаванды, кусочки чеснока, лаврового листа. Можно попробовать радикальный способ — опрыскать всю кухонную мебель специальным средством от домашних вредителей. Нелишним будет проверить вентиляционную решетку на кухне. Бывает, что моль живет в подъезде, мусоропроводе или у ваших соседей.

Рекомендуется не закупать большое количество круп и муки впрок, а также пересыпать сыпучие продукты из бумажной тары в стеклянные емкости с плотной крышкой.

## ? Вопросы о выборах

**1. Смогу ли я голосовать на выборах 2 октября, если у меня 3-го заканчивается срок действия паспорта?**

**2. Смогу ли я участвовать в выборах, если у меня начат процесс смены гражданства?**

**3. Я бы хотел вступить в ряды одной из латвийских партий, но у меня нет латвийского гражданства. Могу ли я стать членом партии, если я являюсь гражданином Литвы?**

**4. Могу ли я стать наблюдателем на выборах?**

Отвечает Кристине Берзиня, руководитель информационного отдела Центральной избирательной комиссии:

**1.** Да, голосовать в этом случае можно, поскольку паспорт должен быть годным на момент голосования.

**2.** Вы не можете идти на выборы, потому что начат процесс смены гражданства, и у вас нет паспорта. Для участия в выборах необходим паспорт, никакие другие документы (справки и пр.) не годятся.

**3.** Да, это возможно, поскольку в соответствии с Законом о политических партиях членом партии может стать лицо, достигшее 18 лет, являющееся гражданином или негражданином Латвии, либо гражданином ЕС, которое живет в Латвии. Одновременно человек может быть членом только одной партии.

**4.** Центральная избирательная комиссия как раз реализует проект, в рамках которого каждый житель Латвии, достигший 16-летнего возраста, может стать наблюдателем. Чтобы стать наблюдателем, нужно пройти электронный курс обучения на сайте [www.cvk.lv](http://www.cvk.lv) и выбрать участок, на котором претендент хочет быть наблюдателем. После успешного выполнения курса желающий получит доверенность наблюдателя, которую нужно распечатать, и вместе с удостоверяющим личность документом в день выборов предъявить председателю комиссии выбранного избирательного участка.

Заявку можно подать до 30 сентября. Справки по тел. 67814905 и электронной почте [poverotaji@cvk.lv](mailto:poverotaji@cvk.lv).

## ? Где купить громоотвод?

— Возможно ли где-то в Даугавпилсе купить громоотвод для частного дома? Сколько он может стоить? — спрашивает читатель.

Отвечает Игорь Савельев, фирма «Латгалес сакар сервис»:

— Правильнее было бы называть громоотвод молнезащитой. Ее можно купить, но путем заказа. У нас принимаются заказы для частных домов. Цена будет зависеть от места расположения молнезащиты, площади крыши и т. д. Специалисты выезжают на место и делают расчеты.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ  СЕРВИС**? Застраховать здоровье – проблема**

– Где можно застраховать здоровье физическому лицу? Я пыталась узнать в расчетном центре здоровья, но там не знают, – спрашивает в письме Астрида из Шедере.

Отвечает ИС:

– В Латвии существует парадоксальное явление. Частному лицу практически невозможно застраховать здоровье, все страховые фирмы работают только с юридическими лицами. Однако одна компания все же работает с этим видом услуг. Фирма «Compensa Life» предлагает клиентам трехгодичный страховой полис здоровья. Все подробности и цены вы можете узнать в ее латгальском филиале на ул. Ригас, 81. Тел. 65429439, 26602571.

**? Движение затруднено**

– Когда откроют для движения обе полосы на ул. Спорта? – позвонил Вадим.



Ответ получен в коммунальном отделе Даугавпилсской гордумы:

– Видимо, имеется в виду участок ул. Циетокшня, где закрыта одна полоса движения. В связи с реализацией европейского проекта «Инфраструктура Даугавпилсской крепости – благоустройство улиц» участок пути от железнодорожного виадука до автозаправочной станции «Диназ» закрыт на две недели с 13 сентября.

Коммунальный отдел также информирует водителей, что в связи с проектом по реконструкции улиц Даугавпилса в сентябре будет осложнено движение по ул. Имантас: 21 сентября – на перекрестке улиц Имантас и Михоэлса, 22 сентября – на перекрестке улиц Имантас и Циетокшня, 23, 27 и 28 сентября на – перекрестке улиц Имантас и Гимназияс.

**? Бесплатная проверка фар**

Каждую осень Латвийский автоклуб в сотрудничестве с Дирекцией безопасности дорожного движения, заправками и страховыми компаниями проводит акцию «Фары – в порядок!». День становится короче, и число аварий увеличивается, страдают как водители, так и пешеходы. Из-за неотрегулированного потока света в фарах машины не проходят техосмотр с первого раза. В рамках акции автовладельцам предлагается бесплатно проверить и отрегулировать фары в автомобиле.



В Даугавпилсе мероприятие по проверке и регулировке фар пройдет 4 октября на автозаправочной станции «Вида» (ул. Нометню, 99-d) с 11.00 до 18.00. В Екабпилсе – 5 октября на «Вида» (ул. Виенибас, 3) с 11.00 до 18.00.

**? Законно ли берут деньги?**

– На каком основании в Русском лицее с родителей взимают плату в размере 7-ми латов за подключение и просмотр электронного дневника школьника? – спрашивает родитель ученика.

Отвечает Ирина Паура, заместитель директора Русского лицея:

– Лицей не взимает плату с родителей. Дело в том, что системой электронных журналов и дневников занимается фирма. В лицее данная система введена 2 года назад. Фирма постоянно обновляет и модернизирует базу данных, предлагая родителям пользоваться своими услугами. Они могут подключаться к ним либо бесплатно, либо за деньги, поскольку фирма все-таки должна взимать плату, она заинтересована в прибыли и оплате предоставленных услуг. За деньги предлагаются дополнительные услуги, например, просмотр не только электронного дневника ребенка, но и электронного журнала, получение смс-сообщений, контроль за пропусками уроков и т. д. Подключаться за деньги совершенно необязательно – это все по желанию родителей. Мы как раз рекомендуем им пользоваться бесплатными услугами. Вся информация есть у кураторов классов и на нашем сайте www.liscejs.lv. Возможно, родители что-то не так поняли.

**? Всем не угодить!**

– Почему водители автобусов в часы пик не открывают переднюю дверь? Люди толпятся, не могут нормально выйти, – возмущается житель Нового Форштадта.



Отвечает Сергей Михайлов, член правления Даугавпилсского автобусного парка:

– В принципе, передние двери предназначены для инвалидов и беременных женщин. Но если в автобусе много пассажиров, водитель всегда открывает переднюю дверь или же по просьбе пассажира. Бывает, что наоборот, люди жалуются, что переднюю дверь открывают часто – в салоне тогда сквозняк. Из-за сквозняка страдают и сами водители. Не нужно забывать и о безопасности. Многие пассажиры, выйдя через переднюю дверь, не глядя переходят перед автобусом дорогу, тогда как автобус могут обгонять машины.

С водителями будет проведена беседа. Впредь просим жителей Даугавпилса, если есть какие-то жалобы, указывать дату, время и маршрут автобуса, чтобы мы могли оперативно реагировать.

**? Ремонт дороги запланирован**

– Будет ли ремонтироваться дорога от Салиены до Лиелборне? В 2005 году участок от Краславы до Каплавы заасфальтировали, а этот оставили, – позвонил житель Скрудалиены.

Отвечает Ришард Ермаленок, руководитель Салиентского волостного управления:

– Эта дорога является не волостной, а государственной. Насколько я знаю, уже делается проект по асфальтированию участка дороги от Салиены до Лиелборне, и в следующем году начнутся работы. От Каплавы до Лилборне асфальт уже уложен.

**? Несправедливые тарифы**

– Почему фирма «Науенес пакалпоому сервис» в Калкунах устанавливает намного меньшие тарифы, чем в Науене? Почему нельзя их уравнивать? – спрашивают многие жители Лоциков, Старых Строп и других поселков.

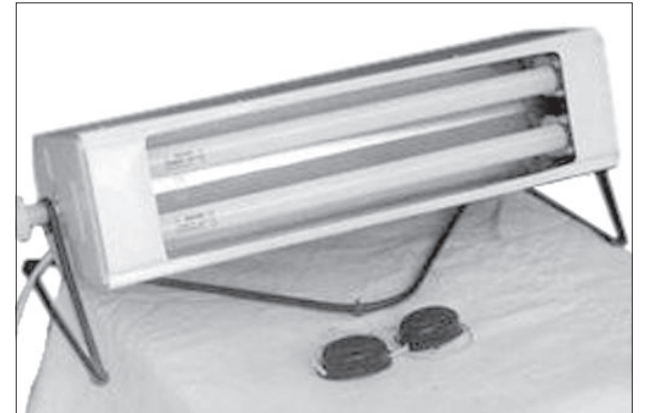
Отвечает Александр Айзбалтс, заместитель исполнительного директора Даугавпилсской краевой думы:

– Тарифы на уровне себестоимости в Калкунской волости утвердила дума, а в Науенской волости – Регуля-

тор общественных услуг. Калкунское волостное управление пока выступает посредником между поставщиком услуг («Науенес пакалпоому сервис») и потребителями, то есть жителями. Об уравнивании тарифов можно будет говорить только в следующем году.

**? Правила пользования лампой**

– У меня есть старая кварцевая лампа. Как ею пользоваться? – позвонила Татьяна.



Отвечает ИС:

– Чтобы воспользоваться кварцевой лампой, вам прежде всего обязательно нужно проконсультироваться с семейным врачом о дозировке и противопоказаниях. Их достаточно много. Каждый человек реагирует на лечение индивидуально, кожа неодинаково реагирует на ультрафиолетовые лучи – это зависит от возраста, типа кожи, времени года и пр.

Общих правил несколько. От света кварцевой лампы нужно особенно тщательно предохранять глаза и надевать специальные защитные очки. Все участки кожи, не подлежащие облучению, нужно закрыть полотенцем. Облучение нужно начинать через 5 минут после загорания кварцевой лампы, т.к. за это время устанавливается ее стабильный режим работы. Лампа должна находиться на расстоянии 50 см от облучаемого участка кожи. Перед облучением рекомендуется смазать кожу маслом или солнцезащитным кремом.

Елена Иванцова.

**В ДАУГАВПИЛСКОМ КРАЕ****Для похорон можно арендовать фургон**

Эгита Терезе Йонане

Финансовый комитет Даугавпилсской краевой думы поддержал просьбу Скрудалиенского волостного управления установить арендную плату за фургон, который жители часто используют для похорон.



Как сообщила руководитель волостного управления Бэтия Иванова, арендная плата установлена в размере 29 сантимов за один километр. Депутат Арвид Куцинс предложил не брать со своих жителей арендную плату, поскольку грузовой фургон в течение года использует примерно 10 человек. «Для бюджета это небольшая сумма – около 400 латов в год», – считает А. Куцинс.

Б. Иванова рассказала, что на этом транспортном средстве ежедневно возят также так называемых сти-

пендиатов ЕС, инвентарь, используемый коммунальной службой.

Депутат Василиса Пудовкина возразила, что арендная плата должна быть. Например, в Науенской волости транспортные услуги во время похорон в прошлом году оказывали частные фирмы, поскольку самоуправление не должно этим заниматься.

В конце концов, члены финансового комитета единогласно проголосовали за арендную плату. Окончательное решение примет дума.

## ИНТЕРВЬЮ С ДЕПУТАТОМ СЕЙМА

**Сармите Кикусте: «Мы можем руководить страной без хапуг. Домбровскис должен продолжать работать»****Линда Килевица**

Почти все депутаты нынешнего Сейма, избранные от Латгалии, находятся в списках кандидатов в депутаты 10 Сейма. Среди них – Сармите Кикусте из списка «Vienotība». Мы попросили ее оценить личный вклад за прошедшие четыре года, а также объяснить актуальные на сегодня проблемы в стране.

– Какой самый значительный свой вклад, будучи депутатом, вы можете назвать?

– Строительство корпуса инфекционного отделения в Даугавпилсской региональной больнице было моим личным предложением, и оно получило поддержку в Сейме. Также – сохранение Краславской больницы и увеличение её финансирования. Это мой вклад в достижение одинаковых и честных правил доступности здравоохранения для жителей Краславского края по сравнению с другими краями. Финансирование стационаров было увеличено, и ни одна больница не станет банкротом.

Моим вкладом является еще сохранение Даугавпилсского завода приводных цепей и создание новых рабочих мест, что связано с началом экспорта в ЕС, который поддержало Министерство экономики.

Когда прежнее правительство уже было в оппозиции, создалась ситуация, что нельзя было завершить последний этап реконструкции Свентской средней школы. Проблема была решена с моей помощью, а также с помощью министров нашей коалиции в Сейме.

Обязательно следует упомянуть и Фонд поддержки школ Латгалии «Вероника», в правлении которого я работаю 4 года. За это время мы обеспечили бесплатным питанием 900 детей, в этом году в рамках акции «Школьная сумка» 356 детей получили подарочные карты на 25 латов для начала учёбы. Присуждено 10 стипендий фонда для поступивших в вузы.

Работая в комиссии Сейма по делам государственного управления и самоуправления, удалось изменить закон о выборах, в результате чего кандидаты в депутаты Сейма не могут стартовать в нескольких избирательных округах одновременно. Если ты избран от Латгалии, то и трудись на благо этого региона. Работали над законом единой системы оплаты труда, потому что ни одному предыдущему правительству не удалось обуздать самый большой чиновничий аппарат среди

Балтийских стран. Публикация зарплат работников министерств и самоуправлений в Интернете является шагом, чтобы вернуть доверие общества правительству.

Введенный налоговый пакет для микропредприятий является идеей министра экономики от объединения «Vienotība» А. Кампарса. Микропредприятие можно создать с уставным капиталом в размере одного лата, и с 1 сентября налоговая ставка составляет всего 9%.

Так как я гинеколог, то много работала с Министерством здравоохранения, чтобы был организован бесплатный скрининг для женщин. В течение четырех лет каждая женщина получит приглашение сделать цитологический мазок и обследовать молочные железы. Для государства экономически выгоднее, если злокачественные процессы обнаруживаются на ранней стадии, когда они хорошо лечатся.

В этом году начинается вакцинация девочек с 12-летнего возраста против рака шейки матки. Мы смогли доказать, что государству выгодно оплатить вакцинацию стоимостью более 200 латов, получив взамен целое поколение здоровых девочек. Начата вакцинация новорожденных от ротавируса.

Приняты другие популярные решения: в следующем году необлагаемый минимум увеличится на 20 латов и составит 55 латов, увеличены зарплаты работников СГД.

– **Настроение в обществе в предвыборный период весьма мрачное, ведь растут цены на продовольствие, дорожают энергоресурсы, планируется увеличить налоги. Что вы как депутат и кандидат в депутаты Сейма можете объяснить людям?**

– Относительно цены на газ могу сказать только одно: пусть люди вспомнят, кто был у власти в 2001 году и заключил договор о поставке газа, который сегодня практически невозможно изменить. Правительству не удалось обуздать самый большой чиновничий аппарат среди



Фото из архива «ЛП»

подало иск в Арбитражный суд ЕС, и пришлось заплатить большой штраф. Этот договор обязателен для всех правительств Латвии, так же как заключенный в 2008 году договор о суде Международного валютного фонда.

– **Это слабое утешение, что раньше кто-то принял неправильные решения. Люди должны жить сегодня и завтра.**

– В этом случае важно оценить прежние решения и их последствия. Пусть люди помнят, кто принимал их, и пусть оценят, пусть идут на выборы с продуманным мнением.

Цены на продовольствие устанавливаются предпринимателями. Государство не может вмешиваться в частный бизнес и репрессивными методами регулировать цены на продовольствие.

– **Руководитель Комиссии стратегического анализа Роберт Килис делает вывод, что политические партии некомпетентны в налоговых вопросах, и вообще нас ожидают неприятности, потому что партии не способны предложить конструктивные решения. Как вы оцениваете его мнение?**

– Р.Килис является руководителем комиссии стратегического анализа при президенте страны. В свою

очередь президент страны имеет все права вмешаться в законодательный процесс Сейма и по вопросам налогов, и по другим вопросам. Никто из Канцелярии президента не пришёл в Сейм с предложениями по налоговой системе.

– **Однако уже в следующем году будут отменены пониженные ставки PVN, что неизбежно повлечет за собой рост цен на потребительские товары. Это ведь можно назвать вмешательством государства в регулирование цен?**

– Такое решение еще не принято. Предположения высказываются в разных отраслях. Наша партия разясняет, что груз налогов надо перенести с работников на собственность и потребление. Налог на недвижимость зависит от кадастровой стоимости. Он будет увеличен, потому что нечестно, что владельцы «дворцов» в Риге и Юрмале платят небольшие суммы за владения стоимостью в миллионы. Это никак не будет касаться Латгалии, где кадастровые стоимости низкие. Министерство финансов разрабатывает своё видение по поводу налогов на вещи класса люкс, например, яхты.

– **Какие последствия будут после увеличения**

**налога на медикаменты? Люди и так не в состоянии купить необходимые лекарства, потому что они слишком дорого стоят.**

– По этому вопросу тоже еще не было дискуссий даже в комиссиях Сейма. Я убеждена, что ни врачи, ни фармацевты не согласятся. Хотелось бы видеть того депутата, который согласится на такой шаг.

– **А вот погашение долгов за коммунальные услуги из накопительного фонда жильцов дома в Сейме уже обсуждают. Многим кажется несправедливым заставлять всех долги?**

– Это законопроект будет еще обсуждаться во втором и третьем чтениях. Я за него не голосовала, потому что считаю, что это несправедливо. Это предложение поступило от Рижской думы, где в руководстве находятся представители «Центра согласия». Они пытаются добиться для Рижской думы положительного решения. Союз самоуправлений не поддержал эту идею. Не знаю, чем все закончится, но решение еще не принято, прошло только голосование в первом чтении.

– **Аудит государственных функций, который также требует уменьше-**

**ния расходов Министерства образования, вызвал очередное волнение по поводу доступности высшего образования.**

– На этот вопрос я не могу ответить вместо Т.Кюке. Министерство образования уже давно должно было провести реформу вузов. Рынок предложения искажен, ведь многие частные вузы получили бюджетные группы и государственное финансирование. Не должна возникать такая ситуация, когда государственные вузы вынуждены набирать студентов в платные группы, а бюджетные деньги уходят в частные учреждения.

– **Позволяют ли оптимистические сообщения о сборе налогов надеяться, что в бюджете следующего года не будет кардинальных урезаний в социальной сфере, например, доплаты к пенсиям останутся нетронутыми?**

– Премьер-министр Валдис Домбровскис ясно сказал, что уменьшения пенсий не будет. Один раз такое снижение произошло, но решением Конституционного суда пенсии вернули. Второй раз на те же грабли не наступят.

Весь прошлый год и до мая этого года сбор налогов не оправдывал прогноз. С мая ситуация улучшилась, что свидетельствует о восстановлении экономики. В. Домбровскису удалось предотвратить банкротство страны и вытащить государство из экономической ямы. Улучшаются показатели экспорта, снижается безработица, повышается кредитный рейтинг Латвии.

– **Какие цели вы ставите, стартуя на выборах в Сейм?**

– Я очень хочу, чтобы на выборах в Сейм партия «Vienotība» получила поддержку избирателей, и у В. Домбровскиса была бы возможность продолжить начатое. Своим профессионализмом и стилем работы он доказал, что является политиком нового поколения и новой политической культуры, который не работает по принципу: «ты – мне, я – тебе». Поэтому я нахожусь в его команде. Своим голосованием депутаты Сейма помогают руководителю правительства реализовывать ту государственную политику, которая в данный период необходима. Нужны депутаты, которые знают о ситуации в своём крае и помогают своим жителям. Считаю, что до сих пор я это делаю честно. ■

## САД И ОГОРОД

# Для садовода осень богата работой и идеями

Эгита Терезе Йонане

Садовод и владелица питомника саженцев Янина Курсите считает осень, так же как и весну, особым временем года, потому что оно богато работой и новыми идеями.

Я. Курсите говорит, что осенью можно превратить в красивый плодовой сад газон, который прослужил десятки лет. Начало сентября — благоприятное время для морозостойких цветов. Надо сажать тюльпаны, георгины и луковичи других красивых цветов.

После 25 сентября можно начинать посадку ягодных кустарников и плодовых деревьев. В своём саду Янина Курсите сделала наблюдение, что есть особые и плодовые сорта, которые нравятся людям разного возраста и с разным вкусом. Чтобы месяц подряд на столе была свежая чёрная смородина, в плодовом саду должны быть кустарники сортов Бен Тиран, Бен Алдер и Бен Ломонд. Ягоды не будут осыпаться как минимум два месяца. Если хотите лакомиться чёрной смородиной уже в начале июня, то надо приобрести сорта Бонна и Память Вавилова.

Любителям красной смородины Янина Курсите советует сорт Голландская красная. Вкусовые качества ягод выдающиеся. Гости с удовольствием угостятся смородиной сортов Рондон, Детван и Татра, ягоды хорошо выглядят на столе в стеклянной посуде.

Украсением плодового сада, конечно, является

яблоня. Тем, кто придерживается традиций, подойдут яблоки сортов Белый налив, Авенариус или Мелба. Из осенних сортов в народе всё ещё пользуются популярностью сорта Требу сеянец, Антоновка, Ауксис, Бержининку ананасас и Ничнера клубничная, а также яблоки нового сорта Коваленковское. Если всё же для сада отведено немного земли, то надо покупать саженцы универсального Семейного дерева. Это дерево, на котором привиты ветви нескольких сортов яблони, и оно будет давать хозяину и летние, и осенние плоды.

Будущий садовник не должен игнорировать вишню. Из поколения в поколение выводятся сорта черешни, например, Брянская розовая, Ипуть, Дрогана жёлтая. Янина Курсите напоминает, что вишню надо сажать на возвышенном месте и в глиняную почву. Если такое место находится южнее, то не следует пугаться и можно посадить персики сортов Инка, Майра, а также абрикосы сортов Добелес, Краснощёкий. Эти плодовые деревья желательнее сажать около дома, тогда хозяин получит и красоту, и естественную зелёную беседку.

Для любителей малины и клубники тоже есть



Янина Курсите объясняет, как ухаживать за яблонями.

большой выбор. До 20 сентября надо успеть посадить ранние сорта клубники Noneу, Зефир, которые не дают большой урожай, но являются очень вкусными. Я. Курсите советует купить более плодородные сорта Элкат, Сюрприз олимпиады, а также саженцы поздних сортов Альфа, Флоренце, Дерселект. Особо надо отметить сорт Элкат: соцветия образуются под листьями, значит, урожаю не угрожают заморозки, и хозяина удивит урожай с одного куста — не менее 100 ягод.

У забора хорошо будет расти малина сорта

Kemby, и конечно, кустарники сортов Полана, Польша и Полесье: первый даёт более кислые ягоды, второй — более сладкие, а третий — крупные ягоды.

Осенью в саду хватает работы. Все кустарники надо обновить, привести в порядок. Сажая чёрную и красную смороду, надо оставить только три почки, все лишнее следует обрезать.

Нельзя проходить мимо клубничных грядок. Саженцы следует пересадить.

В яблонево саду надо собрать и увести сгнившие плоды и больные листья. ■

## В ДАУГАВПИЛССКОМ КРАЕ

## Все — на собрания по поводу обслуживания жилых домов!

Эгита Терезе Йонане

В каждой волости должны состояться не менее двух собраний по поводу обслуживания жилых домов. Об этом руководителям волостных управлений напомнила исполнительный директор думы Ванда Кезик.

В Салиенской и Скрудалийской волостях жители взялись сами обслуживать все дома. Собрания жильцов, которые правомочны решить вопрос об обслуживании дома, прошли также в Таборской, Свентской, Медумской, Вишкской, Амбельской, Ликсской и Деменской волостях. В посёлке Вецстропы информационную встречу по вопросу обслуживания жилых домов так-

же организовало кооперативное общество владельцев квартир «Межмала».

Дума должна будет принять решение относительно домов, в которых приватизировано менее 50% квартир.

В.Кезик сообщила, что будет организован семинар в Валмиере, которую считают пионером в этой сфере. На семинар планируется пригласить обслуживающих дома в Даугавпилсском крае. ■

## Пустые квартиры можно превратить в социальные

В Даугавпилсском крае пустует 91 квартира, из них пригодных для жилья — только 69. В очереди на получение жилья стоят 25 человек, в основном это сироты.

В бюджете Науенской, Дубнской, Калупской и других волостей были запланированы средства для ремонта свободных квартир. Если эти деньги не использова-

ны, то их можно направить на устройство социальных квартир. В. Кезик обещала, что к этому вопросу дума вернётся, составляя бюджет на следующий год. ■

## Помогли владельцам частных домов, пострадавших от бури

Даугавпилсская краевая дума выделила одноразовое пособие частным лицам, оказавшимся в чрезвычайной ситуации, когда буря 8 августа разрушила крыши жилых домов.

Зам. исполнительного директора думы Инара Натарева сообщила, что владельцы частных домов получат компенсацию в размере 70% от общей суммы нанесённого ущерба. ■

Размер одноразового пособия составляет от 70 до 1392 латов, общая сумма выплат — 15 116 латов. Компенсацию получают 29 человек. ■

# Начинается составление программы развития и долгосрочной стратегии развития Латгальского региона планирования

Латгальский регион планирования (ЛРП) начал составление программы развития ЛРП на 2010 — 2017 гг. и долгосрочной стратегии развития на 25 лет. В связи с этим в Резекне и Даугавпилсе прошли семинары региональных рабочих групп «Северолатгальские самоуправления» и «Южнолатгальские самоуправления», на которых представители этих самоуправлений обсудили методику составления документов ЛРП и график запланированных мероприятий, рассказывает руководитель администрации ЛРП Ивета Малина-Табуне. На семинарах также рассматривались вопросы о тенденциях развития Латгальского региона, его перспективах на будущее и о стратегических проектах самоуправлений для Фонда выравнивания.

Программа развития ЛРП и долгосрочная стратегия развития ЛРП разрабатываются в рамках проекта «Улучшение регионального развития Латгальского региона планирования (Латвия) и администрации Псковской области (Россия) путём создания среднесрочных и долгосрочных документов развития, основываясь на принципах равномерного трансграничного сотрудничества и хорошего партнёрства»/ ENTERPLAN.

Этот проект осуществляется в рамках программы финансового инструмента Европейской экономической зоны и двустороннего финансового инструмента Норвежского правительства. Цель проекта — сделать вклад в продуманное, равномерное и долгосрочное социально-экономическое развитие Латгальского региона и Псковской области (Россия), основываясь на приобретённом опыте трансграничного сотрудничества, общей

территории и потребностях развития, а также обеспечить плановое развитие обоих регионов, разработав документы по региональному развитию и изучив опыт планирования в Норвегии.

По приглашению администрации Псковской области в августе делегация администрации ЛРП с рабочим визитом посетила Псков. Во время визита представители ЛРП встретились с заместителем губернатора администрации

Псковской области Геннадием Безлобенко, председателем Государственного комитета Псковской области по экономическому развитию, промышленности и торговле Дмитрием Равиковичем, а также с ответственными специалистами в области развития туризма и проектов. На переговорах были обсуждены вопросы дальнейшего сотрудничества обеих организаций в сфере составления и реализации проектов в рамках латвийско-эстонско-российской программы трансграничного сотрудничества на 2007-2013 гг., сообщает руководитель проекта Гуна Смелцере.

Председатель Совета развития Латгальского региона планирования Рита Строче, оценивая значение опыта межрегионального сотрудничества обоих госу-

дарств, подчеркнула: «Между ЛРП и Псковской областью 3 марта этого года в рамках проекта ENTERPLAN во Пскове было подписано Соглашение о сотрудничестве между российскими и латвийскими приграничными регионами. В соответствии с приоритетами регионов договорились о развитии сотрудничества в экономической, научной, культурной и гуманитарной сферах. ЛРП и впредь будет изыскивать возможности для развития контактов, связей и реализации совместных проектов между самоуправлениями обоих

регионов, между юридическими лицами, общественными организациями, агентствами и ассоциациями, торгово-промышленными камерами».

Одним из приоритетных направлений сотрудничества является продвижение и популяризация туристического сектора в контексте регионального развития. Большое внимание намечено уделить развитию проектов и взаимовыгодных программ в области развития предпринимательства, туризма, охраны среды и развития спорта, а также сотрудничеству малых и средних предприятий.



**ФУТБОЛ**

**«Диттон/Даугава» – чемпион Даугавпилса**

Завершился чемпионат Даугавпилса по футболу. Минувший турнир получился самым горячим по накалу борьбы. Судьбу чемпионского титула определил последний тур, в котором претенденты на победу – «ЛЖД Карго» и «Диттон/ Даугава» выявляли сильнейшего в заочном поединке.

В обеих встречах претенденты победили. «ЛЖД Карго» одержала верх над «RSS/LRC» – 5:0, а «Диттон/ Даугава» разгромила «Нортекс» – 8:1. Обе команды в итоге набрали по 33 очка, все решило количество забитых мячей. «Диттоновцы» и «железнодорожники» на протяжении первенства 46 раз огорчали голкиперов своих соперников, только первые шесть раз доставали мяч из своей сетки ворот, а вторые – девять. Эта разница позволила «Диттон/ Даугаве» стать чемпионом Даугавпилса. «ЛЖД Карго» – второй, на третьем месте – «Илуксте».

Самым результативным игроком чемпионата при-

знан Аустрис Абдуллаев («Диттон/ Даугава»), он 17 раз поразил ворота соперников. Лучший игрок турнира – Валерий Бурлаков («ЛЖД Карго»). По игровым амплу лучшими стали вратарь Виктор Зеленков («Диттон/ Даугава»), защитник Андрей Журомский («ЛЖД Карго»), полузащитник Юрий Халимон («Диттон/ Даугава»), нападающий Гунтар Перманицкий («Илуксте»). Лучшим судьёй чемпионата признан Вячеслав Кохан. Приз за самую корректную игру достался команде полиции.

На этом футбольный сезон в Даугавпилсе не завершается, впереди – розыгрыш городского кубка. ■

**ГРЕБЛЯ**

**Девушки и парни – в одной лодке**

Чемпионат Латвии в смешанных экипажах завершился гребной сезон.

В Юрмале в устье Лиелупе впервые проводился чемпионат MIX, в котором стартовали двойки и четвёрки. Участники экипажей были представлены 50 х 50: половина – женщины, половина – мужчины.

Представители Даугавпилса выставили на чемпионат одну четвёрку, которая в составе Ксении Гауйниете, Карины Деде-

ле, Дмитрия Крапунова и Владимира Пупеля финишировали второй. Спортсмены преодолевали дистанцию в 1000 м, дополнительные трудности создавала погода. Осень уже вступила в свои права, и холодный сильный ветер поднял высокую волну, из-за чего некоторые заезды пришлось отменить. ■

**СПИДВЕЙ**

**Напоследок устроили разгром**

В завершение спидвейного сезона на своём треке «Локомотив» громко хлопнул дверью, разгромив «Выбебже» из Гданьска.

Победу «Локо» ожидали все, но точно никто не предполагал, что клуб из Гданьска даже в отсутствии Гафурова, Юнассона и Куса ничего не сможет противопоставить.

Первые три заезда завершились со счетом 5:1 в пользу «Локомотива». В четвертом случился «прокол»: пару Максим Богданов – Роман Поважный разбавил Магнус Зеттерстрём. Затем на протяжении пяти заездов снова – 5:1. «Реабилитировались» М. Богданов и Р. Поважный, привезя максимум очков на двоих. Десятый заезд стал первым и последним, который гонщики «Локомотива» проиграли. С первых же метров захлебнулся мотоцикл у Кястаса Поуджукса и, Вячеславу Гируцкому пришлось в одиночестве противостоять М. Зеттерстрёму и Дамьяну Сперцу. «Мотоцикл просто заклинил со старта», – позже объяснил К. Поуджукс.

Затем снова – 5:1, следующий – 4:2. Первым финишировал М. Богданов. К. Поуджукс – на третьей позиции, этот результат не вполне удовлетворил гонщика: «После того, как заклинило мотоцикл, пришлось брать второй, «холодный». Он хороший, но не до конца был настроен».

13-й заезд можно назвать украшением этой гонки. Вновь все могли наблюдать, как надо вести командную игру в исполнении Григория Лагута. На финише первого круга он пропустил В. Ги-



Фото автора.



Артём Лагута: «А я его вот так!»



Вадим Тарасенко.



Григорий Лагута.



Кястас Поджукс объясняет, что мотоцикл просто заклинило.

руцкого вперёд и оставшиеся три круга прикрывал его от атак М. Зеттерстрёма и М. Шимко. Два последних заезда завершились ничьей. Итог гонки – 66:24.

Главный тренер «Локомотива» Николай Кокин отметил, что всё решит последняя гонка в Ржешуве: «Надежда есть всегда и умирает последней даже в нашей ситуации. В Ржешув по-

едем, там посмотрим. Сегодня Гданьск, видимо, сделали ставку на последнюю гонку с Гнезно дома».

14 очков привёз Г. Лагута, по 9 – Р. Поважный и В. Гируцкий. В. Тарасенко – 8, А. Лагута – 7, К. Поуджукс – 6. В составе Гданьска отличился М. Зеттерстрём – 9, П. Хлиб – 6, Д. Стахыра – 5, Д. Сперц – 2, М. Шимко и М. Лампков-

ский – по одному пункту.

На прошедшем чемпионате Европы среди пар победителями стали чехи братья Дримли – 24 очка. Германия и Хорватия в дополнительном заезде разобрались, кто станет вторым, а кто третьим. «Серебро» – у Германии. Латвийская пара Леонид Паура и Евгений Каравацкий остались пятыми, набрав 18 очков. ■

**ФУТБОЛ**

**За неделю шесть очков**

Чемпионат в высшей лиге вступил в свою заключительную стадию. Команды вышли на третий круг. На прошлой неделе «Даугава» провела сразу два матча.

Первый матч состоялся в гостях у «Елгавы». Напомним, что предыдущие две встречи закончились ничью, и вот «Даугава» смогла забрать у земгальского клуба три очка. Единственный гол на третьей минуте забил Мамука Гонгадзе.

В воскресенье на своём поле «Даугава» встречалась с «Юрмалой». На 14-й минуте счёт открывает Вадим Логин. Во втором тайме на 79-й минуте удваивает счёт и ставит точку в матче Михаил Зизелев.

«Даугава» по-прежнему находится на четвёртой позиции, имея в активе 40 очков, уступая пять пунктов «Лиепайскому металлургу», держащемуся на тре-

твей позиции.

Главный тренер «Даугавы» Тамаз Пертия отметил: «Рад, что выиграли, тем более, это принципиальный для нас соперник. Передо мной лежит статистика, могу сказать, что мы встречались пять раз, за это время ни разу не пропустили гол, но сами забили семь. Все пять матчей выиграли, и этим всё сказано».

Мы стремимся попасть в лидирующую тройку. Настраиваемся отбирать очки. Отлично сегодня проявил себя Михаил Зизелев. Он проводит сезон на очень высоком уровне, тем самым доказывает, что возраст не имеет значения, главное – желание играть».



Фото автора.

Тренер «Юрмалы» Владимир Бабичев был краток: «Неплохой матч. Владели преимуществом, по игре не должны были проигрывать».

Пришли приятные вести с европейских футбольных полей. Воспитанник даугавпилсского футбола

Артём Руднев, выступающий за польских «Лех» (Познань), в рамках лиги Европы отличился хет-триком. На выезде «Лех» проводил матч против именитого «Ювентуса», и именно голевые удары А. Руднева увели команду от поражения. ■

Страницу подготовил Сергей Кузнецов.

25. septembrī plkst. 18.00  
Daugavpils Ledus hallē  
CEĻĀ UZ SOČĒM 2014!  
*Lvaigžņu lietus...*  
Sešas valstis, trīs pasaules daļas, divos kontinentos...  
Tiecoties uz olimpisko pjedestālu...  
Jauno daiļslidošanas programmu pirmizrāde...  
Priekšnesuma dalībnieki:  
Florent Amodio,  
Chris un Cathy Reed,  
Valentina Marchei,  
Sergej Voronov,  
Miki Ando,  
Javier Fernandez  
un treneris Nikolaj Morozov  
Показательные выступления звезд фигурного катания  
Bijetes uz koncertu var iegādāties Ledus halles kasē  
Bijēšu cena pieaugušajiem Ls 3.00, bērniem Ls 1.50

# ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

## Вкусная оргия синеньких

Кто-то любит баклажаны до самозабвения и готов есть блюда из них три раза в день, кто-то более сдержан в своей страсти, но равнодушных к ним, наверное, нет... Иногда можно прочитать, что в баклажанах почти нет витаминов, но это не совсем так. Баклажаны содержат витамины группы В, С, Е, РР; микроэлементы – марганец, железо и цинк... Особенно полезны баклажаны людям, желающим похудеть.

А ещё учёные говорят, что никотиновая кислота, содержащаяся в баклажанах, помогает избавиться от курения.

Знатоки советуют покупать молодые баклажаны. А перед готовкой замачивать их ненадолго в кипячёной воде, чтобы потом они не впитывали слишком интенсивно масло.

Ну а теперь устроим оргию синеньких?



### БАКЛАЖАНЫ С ОВОЩАМИ

**Вам потребуется:**

- 1 баклажан;
- 1 кабачок;
- 2 сладких перца;
- 2 помидора;
- 2 репчатые луковицы;
- 2-3 ст. ложки муки;
- 4-6 долек чеснока;
- растительное масло для жарки;
- 2-4 лавровых листа;
- соль, красный молотый перец по вкусу.

**Способ приготовления:**

Баклажаны и кабачки нарезать кружочками и обжарить на растительном масле с двух сторон. Перец испечь в духовке, очистить от семян, нарезать кусочками. Нарезать дольками помидоры. Все овощи уложить в жаровню слоями, пересыпать перцем, измельчённым чесноком, лавровым листом. Лук нарезать, обжарить в масле, добавить к нему муку. Поперчить красным перцем и добавить ¼ стакана воды. Вылить этот соус в овощи и тушить их под закрытой крышкой на тихом огне до готовности. Блюдо подавать охлаждённым.

### БАКЛАЖАНЫ ЖАРЕННЫЕ

**Вам потребуется:**

- 1 или 2 небольших баклажана;
- растительное масло для жарки;
- мука для панировки;
- 2 яйца;
- 10 г зелени укропа;
- 10 г зелени петрушки;
- 4 дольки чеснока;
- соль, перец по вкусу.

**Способ приготовления:**

Баклажаны опустить на 5 минут в кипяток, почистить, нарезать кольцами. Обвалить в муке, смочить в взбитом яйце и обжарить с двух сторон в масле. На стол подавать охлаждёнными, посыпанными рубленой зеленью и измельчённым чесноком.

### БАКЛАЖАНЫ С ПОМИДОРАМИ НА ЗИМУ

**Вам потребуется:**

- баклажаны;
- помидоры;
- на 1 литр томатной смеси 1,5 ст. ложки соли;
- 4 дольки чеснока;
- 1 лавровый лист;
- 2 перца горошком чёрных, 2 душистых.

**Способ приготовления:**

Томаты пропустить через мясорубку, положить соль, довести до кипения, добавить в них измельчённый чеснок. Баклажаны запечь в духовке вместе с кожурой. Очистить, нарезать кружочками и сложить в подготовленные банки, на дно которых предварительно положить специи. Залить горячей томатно-чесночной смесью. Прикрыть банки и стерилизовать при температуре 85-90 градусов полулитровые 15 минут, литровые – 20 минут.

### ПРОСТО БАКЛАЖАНЫ

**Вам потребуется:**

- 1 баклажан;
- 2 репчатые луковицы;
- 4 дольки чеснока;
- 15 г петрушки;
- растительное масло для тушения;
- сметана для заправки;
- соль, перец по вкусу.

**Способ приготовления:**

Баклажаны очистить, нарезать кусочками, положить на сковороду с растительным маслом. Лук нарезать полукольцами и положить к баклажанам. Потушить до готовности. Охладить. Поспать натёртым на мелкой тёрке чесноком и рубленой зеленью петрушки, посолить, поперчить, заправить сметаной.

### БАКЛАЖАННОЕ ПЮРЕ

**Вам потребуется:**

- 1-2 баклажана (граммов 500);
- 4 зубчика чеснока;
- 1 репчатая луковица;
- ½ стакана оливкового масла;
- 10 г зелени сельдерея;
- соль, перец по вкусу.

**Способ приготовления:**

Баклажаны промыть, наколоть в нескольких местах, запечь в предварительно разогретой духовке до мягкости. Отрезать со стороны стебля, снять кожицу. Провернуть на мясорубке. Лук нарезать полукольцами, чеснок измельчить, добавить к баклажанам, залить оливковым маслом. Посолить, поперчить, перемешать. Охладить. Посыпать рубленой зеленью сельдерея.



### БАКЛАЖАНЫ ПОД СОУСОМ

**Всё по вкусу и на глаз.**

Баклажаны промыть, очистить от кожуры, нарезать тонкими кружочками, посолить. Оставить на час-полтора. Слить сок. Приготовить соус – сладкий перец, горький красный перец, чеснок, зелень петрушки прокрутить на мясорубке и залить уксусом. Баклажаны обжарить с обеих сторон на растительном масле до золотистой корочки, обмакнуть каждый кружочек в соус и уложить в банки. Сверху банки залить соусом. Стерилизовать литровые банки 10 минут. Укупорить и укутать.

### БАКЛАЖАНЫ СОЛЁНЫЕ

**Вам потребуется:**

- баклажаны;
- на каждую литровую банку 2 ст. ложки нерафинированного подсолнечного масла;
- соль.

**Способ приготовления:**

Баклажаны промыть, почистить, нарезать кусочками, положить в дуршлаг, посолить. Вскипятить воду в эмалированной кастрюле, добавить на 1 литр воды 1 ст. ложку соли и опустить в подсоленную воду ломтики баклажанов прямо в дуршлаг, почти сразу вынуть и так 3 раза. Дать стечь воде. Баклажаны уложить в банки, утрамбовать, залить маслом и закатать.

### БАКЛАЖАННЫЙ СОУС К КОТЛЕТАМ

**Вам потребуется:**

- 6-8 котлет;
- 1 большой баклажан;
- 2 помидора;
- 10 г зелени петрушки;
- 10 г зелени укропа;
- растительное масло для жарки;
- соль, красный перец по вкусу.

**Способ приготовления:**

Баклажан испечь в духовке, снять с него кожицу и пропустить его через мясорубку, поджарить на растительном масле. Помидоры пропустить через мясорубку и добавить к баклажанному пюре, посыпать красным перцем. Разбавить кипячёной водой до густоты соуса. Довести до кипения, положить в соус котлеты и снова довести до кипения. Посыпать рубленой зеленью укропа и петрушки.






### БАКЛАЖАНЫ, ФАРШИРОВАННЫЕ ОВОЩАМИ

**Вам потребуется:**

- 2 баклажана примерно на 800 г;
- 2 моркови;
- 2 репчатые луковицы;
- 4 помидора;
- растительное масло для жарки;
- 2-4 лавровых листа;
- 4-6 долек чеснока;
- 10 г зелени петрушки;
- соль, красный молотый перец по вкусу.

**Способ приготовления:**

Баклажаны надрезать со стороны плодоножки и вынуть мякоть. Посолить. Через полчаса сцедить сок. Поджарить на растительном масле до полуготовности. Лук нарезать полукольцами, морковь натереть на тёрке и поджарить в этом же масле. Помидоры очистить от кожицы, измельчить и добавить к луку и моркови. Потушить минут 5. Добавить лавровый лист, соль, перец, измельчённый чеснок и рубленую зелень петрушки. Перемешать и этой смесью наполнить баклажаны, переложить их в жаровню. Залить небольшим количеством воды и запечь в духовке на среднем огне. На стол подать блюдо холодным.

ПОЛИМЕР ДЛЯ НАРА- ЩИВАНИЯ НОГТЕЙ				БЛЕСК	ЖЕЛЕЗН. ТЯЖЕСТИ ЮРОДИ- ВОВО	ИСКУССТ- ВО ЗАПО- МИНАНИЯ											БЕЗБИ- ЛЕТНЫЙ ПАССА- ЖИР
БЕДНАЯ ИЗ ПО- ВЕСТИ КА- РАМЗИНА	<b>1</b> 	АДАМ И ЕВА ЕЁ НЕ НОСИЛИ		ГРОЗНЫЙ ВОЗГЛАС	ДИЧЬ К БУРЖУЙ- СКИМ АНАНАСАМ	«ШЛЯП- КА» АВТО- РУЧКИ	«Я НЕ ..., НО Я БО- ЮСЬ»	ПЕЛЬМЕ- НИ РАЗ- МЕРОМ В КУЛАК	ВЗБИТЫЕ БЕЛКИ	ВОДА ПЛЮС ВАРЕНЬЕ	ПЕВИЦА ... ЦЫГ- НОВА	<b>2</b> 					
	<b>4</b> 	И ТУФЛИ, И КЕДЫ, И ВАЛЕНКИ	ПЛОДЫ НЕКОТО- РЫХ РАСТЕНИЙ				СЕЛИН, ЧТО ПЕЛА В «ТИТА- НИКЕ»	МЫШЬ, КОТОРАЯ ВСЁ СЛЫ- ШИТ	ЖАДИНА, ЧТО ПЛА- ТИТ ДВАЖДЫ	МЕХВА- ГОННАЯ СВЯЗКА							
						РОСКОШ- НЫЙ НЕ- МЕЦКИЙ СПОРТКАР		ДВА РЯДА ДОМОВ					СТРАНА, РАЗДЕ- ЛЕННАЯ НАДВОЕ	ВСЕМ РЕ- БЯТАМ БЫЛ ПРИ- МЕР	КОНЧИНА СТАРОГО ДОМА		
БОРЬБА ...- ДЖИТСУ	... ПОД ХВОСТ ПОПАЛА	СВЯЩЕН- НОСЛУ- ЖИТЕЛЬ В ИСЛАМЕ	ГОРОД, ГДЕ ЕСТЬ «ЛА СКА- ЛА»					ОЛЕНИЙ МОХ В ТУНДРЕ	ТАЙНЫЙ АГЕНТ	СЛЕД УДАРА НА ЛБУ	УГОЛЬ ДЛЯ ДОМНЫ					ПОДЛЫЙ, НИЗКИЙ ЧЕЛОВЕК	
ТРЕТЬЯ СТОРОНА МЕДАЛИ	ЖЕСТКИЙ ХАРАКТЕР		РОДСТ- ВЕННИК		НАКОЛО- ТОЕ ТОП- ЛИВО	КЛИЧКА АМЕРИ- КАНЦЕВ					СОРТ БЕ- ЛОГО ВИ- НА	<b>1</b>					
		УПАКОВ- КА ГУСЕ- НИЦЫ		... ПЛА- ТЕЖОМ КРАСЕН			РАСТЕНИЕ ИЗ ДОЛИН МЕКСИКИ	ЦЕННАЯ БУМАГА		НЕСБЫ- ТОЧНАЯ И СТРАННАЯ МЕЧТА							
НИ СВЕТ, НИ ЗАРЯ	КОНТОР- СКИЙ СЛУЖА- ЩИЙ					ВРАЖДА СУПРУ- ГОВ	ВСЁ, ЧТО ЛУГ НА СЕНО ДАЛ							ВРАЧ РА- ЗУМА	СПИЧЕЧ- НАЯ АЛЬТЕР- НАТИВА		
КАРЛИ- КОВЫЙ БУЙВОЛ				ЗАЩИТ- НИК НА СУДЕ	НАЕМНЫЙ РАБОТНИК В ДОМЕ					ГЛЮК В ПРОГ- РАММЕ	И НЫНЕ ТАМ						
		ГРОМКАЯ БРАНЬ, РУГАНЬ	ТАРА ДЛЯ СЛУЧАЙ- НЫХ ПО- КУПОК							«БЕЗ СО- ЛИ, БЕЗ ХЛЕБА ХУ- ДАЯ ...»							
ЗВУК МО- ТОРОВ	<b>2</b>				НЕВОС- ПОЛНИ- МАЯ ПО- ТЕРЯ	ПАСЕТ БАРАНОВ							ОПОРА МОСТА				
ПРИХО- ЖАЯ, НА ЗАЛ ПО- ХОЖАЯ			МЕСТО СЛУЖБЫ ПЕЧКИНА	БЕРЕСТЯ- НАЯ ДАЧ- КА ЯКУТА						КУРОРТН. ОСТРОВ В ТИХОМ ОКЕАНЕ							
	ГОРОД, СТАЛИВ- ШИЙ ЖАННУ Д'АРК	ОРГАНИ- ЧЕСК. ХИ- МИЧ. СОЕ- ДИНЕНИЕ				ИВАН В ГРУЗИИ	<b>4</b> 										
	<b>3</b> 	РЕКА, ВО- ДОПАДОМ СЛАВНАЯ		ШЛЯПКА С НИЗКИ- МИ БОР- ТАМИ	ОДНО- КРАТНОЕ ДЕЙСТ- ВИЕ												
			ДРЕВНЕ- ГРЕЧЕ- СКИЙ ВЕ- ЛИКАН														
<b>3</b>				МАШИНА ДЛЯ СТРИЖКИ ТРАВЫ													

**СУДОКУ ДЛЯ ВСЕХ**

ЛЕГКАЯ

СРЕДНЕЙ СЛОЖНОСТИ

ТРУДНАЯ

8	6			1	4	3	
		2	8				
5			2		7	1	
		1	3			4	
4							1
	5		4		6		
	3	4		1			9
				7		1	
	1	9	6			2	3

7			5	2			1
	2						
		5		4	7	2	
	8	3				1	
			4		5		
		4				3	5
		1	3	6		4	
							9
	4			7	9		6

1					2	8	
9							1
		2		5		4	
				9	6		5
		8		2		9	
	5		4	3			
		1		4		5	
7							9
		4	8				3

# Анекдоты



Приходит старушка в банк, снимает все деньги со счёта, уходит. Через пять минут возвращается и снова кладет всё на счёт.

– Зачем? – спрашивает служащий.

– Да я, сынок, пересчитала только...

А ведь говорили нам, что в джинсах ходят только бездомные и безработные...

Лежу, засыпаю, полночь, звонок по сотовому, звонят родители:

– Зайди, пожалуйста, в комнату, выключи у нас свет, а то кот в ногах лежит – жалко его тревожить.

Как происходит синтез белка? Берется один белка мужского пола, другой белка женского пола и они вместе делают новый белка!

– Гиви, а мне папа на окончание института гостинец обещал.

– Какой такая гостинец, Анзор?

– Гостинец? «Метрополь»!

– Что Васе подарим?  
– Давай пепельницу хрустальную!

– Он не курит!

– Давай штаны крокодиловые, куртку из обезьяны, попугаевое жабо и...

– И ты не кури!

Маршрутка. Попался водитель с чувством юмора и бабка. У бабки упало что-то из торбочки на пол, и он решил пошутить:

– Что упало, то всё моё...

На что бабка отвечает:

– Ты едь себе тихонько, а то я сейчас упаду и буду вся твоя.

Я вчера пил такой дорогой коньяк, что с утра было жаль идти в туалет...

Ржевский вышел на крыльцо, приосанился, вскочил в седло и понесся по дороге так, что пыль столбом. Проскакав две версты, он остановился.

– Мать честная, а лошадь-то где?

Крепко выругавшись, Ржевский поскакал обратно.

В магазин приходит маленький Мойша.

– Мне три литра мёда, – протягивает он банку продавщице. Та наливает полную банку.

– А папа завтра придёт и заплатит.

– Ну нет, – забирает у него банку продавщица и выливает обратно мёд.

Маленький Мойша выходит на улицу и заглядывает в банку:

– Папа был прав, тут хватит на два бутерброда.

Однажды Волк, Заяц и Хомяк решили иммигрировать в Китай.

Волк говорит:

– Меня в Китае будут звать Братец Вуй!

– А меня, Братец Зуй, – сказал Заяц.

А Хомяк говорит:

– Ну, а я наверное не поеду.

Весна. На девушках обнажились первые пупки.

– Как там Колян?

– Да угодил на каторгу!

– Что такое?!!

– Женился, а у тещи огород 2 гектара!

Ночь. Муж звонит домой:

– Привет, дорогая, как дела?

– Где ты?! Ты же сказал, что после трёх будешь дома!

– Понимаешь, просто третью я ещё не уговорил...

Тот, кто считает, что белое и пушистое всяко лучше, чем черное и гладкое, никогда не видел «Майбаха», «Мерседеса», «Ауди» и «БМВ»...

– Хочется петь, танцевать, любить, легко дышать. Это весна, Багира?

– Это грибы, Маугли!



Она сняла купальник и так посмотрела на меня, что все мурашки собрались в одном месте...

В ресторане полная дама вдруг начинает на весь зал кричать:

– Официант! Воды! Сердце... жжет сердце!

Подбегает официант:

– Мадам! Вытащите грудь из борща!

– Подскажите, как подсоединить ноутбук к телевизору без проводов, с помощью какого оборудования, чтобы смотреть фильмы?

– Скотчем... Прямо по центру экрана.

Дача взятки фальшивыми деньгами не подпадает ни под статью о даче взятки, ни под статью о сбыте фальшивых денег.

Жена ворчит на припозднившегося пьяного мужа:

– Где тебя черти носили?!

– Зина, ты что, их тоже видела?!

Встретились две подруги:

– Как ты похудела! – восклицает одна.

– Муж мне изменяет, я так страдаю, так страдаю...

– Ну, так разведись с ним!

– Не могу, мне нужно еще 3 килограмма сбросить.

– Придешь ко мне на свадьбу?

– Да, почему бы и нет.

– Отлично! С женихом вопрос решен.

Родео по-кошачьи – забраться тихонько на колени и максимально долго на них просидеть, пока тебя не спихнут.

В налоговое управление пришло письмо: «В последнее время у меня совершенно пропал сон: мучает совесть, потому что я неправильно указал в декларации размер своих доходов. Посылаю 600 долларов. Если и сегодня не усну, то пришло остальное.»

В ресторане:

– Я заказал у вас мясо под лимоном, а где же мясо?

– А вы под лимоном смотрели?

Робин Гуд впал в ступор, встречая людей среднего достатка.

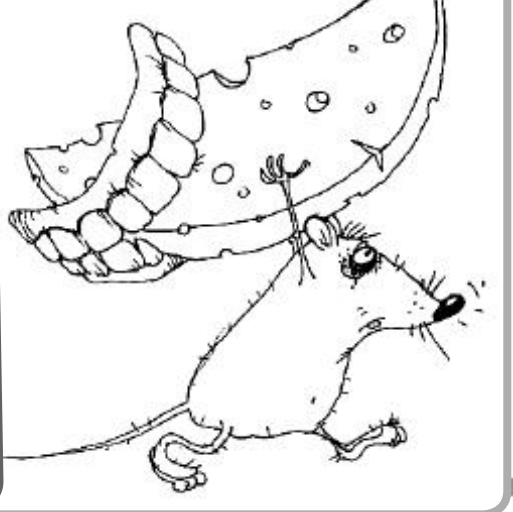
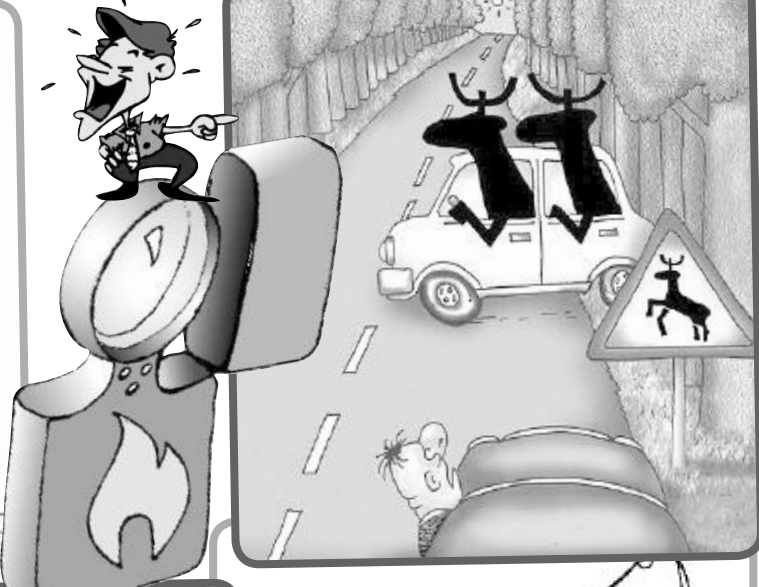
Старичок приходит к колдуну и просит снять с него страшное проклятие, которому уже 40 лет.

Колдун:

– А что за проклятие?

– «Объявляю вас мужем и женой!»

Если следить за своим здоровьем, то будешь знать куда оно ушло.



## ПЕРЛЫ ИЗ ШКОЛЬНЫХ СОЧИНЕНИЙ

- Воробей весело пел себе под нос.
- Остров был необитаем. Он был заселен пальмами.
- Скачущий всадник вдруг заметил, что потерял коня.
- Во время купания я озаяб, и на меня напали мурашки.
- Корова вернулась домой полная молока!
- Пес лакал воду, и с него катился пот градом.
- Самая моя любимая книга «Три Дрантаньяна».
- Луна сквозь сон заглядывает в чужие окна.
- Рыбы, как и птицы, тоже любят клевать червяков.
- Дождь озаяб и превратился в снег.
- Мама спит, и дочка спит, дверь тихонечко храпит...
- Белка свила себе уютное дупло.
- Наша коза дает прекрасное коровье молоко.
- Я стояла на полянке и считала, сколько же лет кукушкарекает мне кукушка...
- Кругом расцвели тюльпаны, ландыши и всякие лопухи.
- Если молоко испортилось, его можно починить, сделать из него творог.
- Как хорошо быть осьминогом: одна нога – здесь, другая – там, третья – в школе, четвертая – на футболе, пятая – в библиотеке, шестая – на дискотеке, седьмая – в буфете, восьмая – на другой планете.
- Девочка подошла к собаке и сказала: «Не бойся, я тебя не обижу!» Собака от радости обалдела.
- Про путешественника Гольфстрима надо узнать побольше, он ведь создал теплое течение.
- Улыбка Гномика напоминала открытый рояль.
- Космонавт прежде всего должен обладать невесомостью!



Part financed by  
European Regional  
Development Fund



Latvia  
Lithuania  
cross border  
cooperation programme  
2007 - 2013

## Праздник Даугавпилсского края

**25 СЕНТЯБРЯ**

возле здания Даугавпилсской краевой думы  
(ул. Ригас 2, Даугавпилс)

**10.00 Открытие праздника Даугавпилсского края.**

Выступает духовой оркестр музыки и искусств Науенской школы.

**10.00-15.00 – Ярмарка сельскохозяйственной продукции и ремесленных товаров.**

**10.20-12.00 – Концерт “Песня сближает”.**

Группа “Patrioti.lg”, Дуэт Инга и Нормунд.

**12.00-12.30 – Концерт.** Поёт Иева Акуратере.

**12.30-14.30 – Концерт творческих семей Даугавпилсского края.**

**10.00 - 13.00 – Творческие мастерские:**

изготовление игрушек из дерева;  
изготовление украшений;  
изготовление ложек;  
“школа природы”.

**11.00-13.00 – Презентации молодежных проектов.**

**12.00-14.00 – Дегустации у “Большого хозяйского стола”** (ул. Института от ул. Саулес до ул. Ригас).

**11.00-15.00 – Спортивные мероприятия** (соревнования по стритболу, метанию дротиков, баскетболу, спортивные соревнования семейных команд).

**Выставки (в здании Даугавпилсской краевой думы):**

Выставка работ художницы Валентины Зейле „Любовь, высеченная из камня”.

**Мастерская живописи.** (Учебный центр Даугавпилсской краевой думы, 1-го этаж).

Выставка “Предпринимательская деятельность в Даугавпилсском крае” (фойе 1-го этажа).

**10.00-15.00 – Надувные аттракционы для детей.**

**12.00-13.30 – Забег на получение приза от Latvijas Krājbanka** (отбор участников возле информационного стенда Krājbanka).

**14.30 – Заключение праздника.** На балконе большого зала Центра латышской культуры

**12.00 – Открытие выставки-продажи работ мастеров Даугавпилса и Даугавпилсского края.**

**16.00 – Награждение авторов лучших работ.**

**19.00 – Выступления фольклорных ансамблей в Ликсненском Доме культуры.**

### ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ НА ПРЕДЫДУЩИЙ СКАНВОРД

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ.** Внешность. Ксилофон. Оскар. Ату. Минн. Рем. Клико. Какаду. Досада. Резюме. Клещи. Строп. Лано. Лава. Шпик. Род. Носок. Беда. Килька. Средство. Отход. Миди. Свинья. Али. Кур. Триал. Добро. Куба. Яма. Агу. Облом. Проба. Полоса. Маре. Кинза. Егор. Гром. Сет. Кипу. Таблица.

**ПО ВЕРТИКАЛИ.** Авиадесант. Матроска. Стресс. Дриблинг. Орли. Пике. Лампас. Штопка. Дуст. Дуплет. Отклик. Три. Рог. Набросок. Террор. Любовь. Бари. Ева. Ягода. Камаз. Мгу. Юноша. Комар. Сруб. Рот. Кеклик. Богема. Лампа. Лакировка. Клёв. Фанза. Царь. Харя. Док. Окрол. Нанду. Иуда. Дидактика.

### ДОМАШНИЙ АДВОКАТ

На вопросы читателей отвечает юрист Вячеслав Ратник. Звоните по тел. 65425553, моб. 29342210 каждую среду с 9.00 до 11.00.

Вячеслав Ратник – юрист-консульт (юридическое обслуживание юридических и физических лиц, составление договоров, судебных исков, консультации, нотариальное заверение переводов, приватизация квартир, регистрация недвижимой собственности в ЗК, представление интересов в суде), ведет прием по адресу: ул. Имантас, 51 (вход со стороны ул. Михозэса). Тел. 65426448, 65426490, моб. тел. 26811561 – по рабочим дням с 9.00 до 17.30.



– **Сосед по огороду с моего устного согласия хочет провести дренаж, но я боюсь, что пострадают мои деревья и клумбы. Он обещает, что вернет все на место. Может, лучше составить письменный договор, чтобы потом потребовать компенсацию?**

– Да, в этом случае, конечно, необходимо составить соглашение, налагающее на соседа обязанность восстановить насаждения после проведения работ.

– **7 лет назад я получил в собственность наследственную землю. Могут ли претендовать на часть этой земли мои родственники, которые в свое время даже не написали заявление на возврат этой земли?**

– Нет, они должны были в установленный законом срок обратиться с заявлением о возврате земли. Так как этого не было сделано, вернуть землю они не могут.

– **Можно ли заключить договор купли-продажи с отсрочкой оплаты на полгода?**

– Да, вы можете заключить договор купли-продажи, установив, что оплата будет проведена через полгода с момента его заключения. В таком случае уместно было бы определить права и обязанности сторон до совершения оплаты, а также порядок расторжения договора в случае нарушения срока оплаты.

Подготовила Елена Иванцова.

*Выражаем глубокую благодарность фирмам "Gādiņa" и "Dapex" за помощь в организации похорон Евгения Данилова, а также большое спасибо всем коллегам, друзьям и родственникам, проводившим в последний путь.*

Семья.

### РЕКЛАМА и ОБЪЯВЛЕНИЯ

тел./факс 654 23483 (реклама)  
654 22134 (объявления)

#### ПОКУПАЮТ

● **Закупаем овец и телят.** Тел. 26563019.

● аккумулятор б/у в любом состоянии, можно битый, от 3-х до 9-ти лет/шт. В любое время. Тел. 27487610.

● землю с лесом или сельскохозяйственную, от 5 га, в Латгалии, можно без ЗК. Тел. 29888098.

#### ПРОДАЮТ

● дачу, 4 км от Краславы. 18 соток земли, баня, сарай, колодец, пруд, сад, электричество. Ц. 10 000 латов. Тел. 28374066.

● дом 2-этажный, кирпичный, с гаражом и хозяйственными постройками, сад, теплица, земли 0,7 га, около Краславы. Рядом асфальт. Тел. 28827578, 25967729.

● жеребца, 4 года, машина не боится. Спокойного. Тел. 27790114, вечером.

● картофель крупный и семенной, 1 тонну. Тел. 29441022.

● картофель крупный, 1 тонну. Тел. 29421124.

● картофель мелкий. 1 тонну. Тел. 29199323, 29354261.

● платье свадебное (красивое) – недорого. Тел. 29587963.

● ружье пневматическое (воздушка), 5,5 мм с оптическим прицелом + пульки. Новое. Пр-во Германия. Цена 30 латов. Тел. 26151316.

● щенка нем. овчарки (на выбор, кобельки, 1,5 и 2 мес., привиты, с документами, очень крупные, адаптированы). Тел. 26790112.

#### НЕДВИЖИМОСТЬ

● Сниму 1-комнатную меблированную квартиру с 20 октября до 10 ноября. Тел. 28834961.

● Срочно сдаю комнату в частном доме на Новом строении порядочному уч-ся (-це) или студенту (-ке). Звонить по тел. 654-32856, в любое время (желательно вечером до 21.00).

„Carbon Neutral Biofuel” RSEZ SIA в г. Резекне  
**Закупает** дрова дл. от 2 до 6 м в любом объеме  
Хвойные породы – 14 LVL, с коэф. 0,69  
Листв. породы – 12 LVL, с коэф. 0,65.  
Закупаем щепу и опилки хвойных пород.  
Оплата в течение 1 дня.  
Тел.: 22026476; 64605788

## Внимание!

В пятницу, 24 сентября,  
в газете «Латгалес Лайкс»  
ЧИТАЙТЕ:

- Полынь – народный лекарь.
- Заготовки из грибов на зиму.
- Дни Даугавпилсского края: домашнее вино и овощное изобилие.



Все будет хорошо у вас!

#### ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПУБЛИКУЕТСЯ БЕСПЛАТНО:

- ▶ если объявление написано разборчиво (желательно печатными буквами) на вырезанном из газеты бланке и содержит не более 125 знаков (одна клеточка — для одного печатного знака, включая пробелы между словами);
- ▶ если объявление на бланке подается в одну рубрику и содержит информацию об одном предмете купли, продажи, обмена и т.д.;
- ▶ если объявление связано с поиском постоянного места работы, перепиской или знакомством.

#### ВНИМАНИЕ !!!

- Объявление должно начинаться с указания конкретного объекта купли-продажи, обмена.
- В рубрику “Знакомства” объявления с указанием домашнего адреса или телефона принимаются при предъявлении документа, удостоверяющего личность.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!

Все объявления фирм – коммерческие.  
Если вас не устраивают ограничения, накладываемые на объявления в рубрики, вы можете подать рекламу на любую площадь (различные виды товаров, различные услуги, длинный текст).

#### КОММЕРЧЕСКИМИ СЧИТАЮТСЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ:

- ▶ не касающиеся частной жизни;
- ▶ связанные с бизнесом, работой (за исключением поиска постоянного места работы), предложением любых услуг, куплей-продажей товаров (более одной вещи одного наименования), сырья, материалов, в т.ч. леса, сельхозпродуктов, стройматериалов, если их количество не оговаривается;
- ▶ о купле-продаже средств производства: грузовых и специальных автомобилей, компьютерной техники (кроме игровых приставок), принтеров, телефаксов, всех станков и оборудования, офисной мебели, сейфов даже в одиночном экземпляре;
- ▶ о сдаче в аренду помещений под офис и производство, о продаже лекарств, о купле-продаже приватизационных сертификатов и др. ценных бумаг;
- ▶ с ссылками на интернет-сайты.

#### ВНИМАНИЕ !!!

- Редакция откажет в публикации объявлений о купле-продаже документов, оружия (кроме спортивного), наркотиков, объявлений, дискредитирующих физических и юридических лиц, и с просьбой выслать деньги по указанному адресу.
- Редакция оставляет за собой право редактировать текст объявлений.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!
- Бланки без срока годности не принимаются.

Для публикации в газете ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС

БЕСПЛАТНОЕ ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ

нужную рубрику зачеркнуть

недвижимость	авто/мото	сельхозтехника	домашние животные
сельхозпродукция	ищу работу	знакомства	разное

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
1																									
2																									
3																									
4																									
5																									



www.latgaleslaiks.lv

ул. Саулес, 716, Даугавпилс, LV-5491  
тел./факс 65423483 (реклама), 65422134 (частные объявления)

www.latgaleslaiks.lv

Бланк годен в сентябре/октябре